

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du conseil municipal de Mont-Royal

lundi 21 mars 2016 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the Mount Royal Town Council

Monday, March 21, 2016 at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance	1.	Opening of Meeting
Conseil muniscolaire	2.	Townschool Council
Adoption de l'ordre du jour	3.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	4.	Public Question Period
Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 22 février 2016	5.	Adoption of Minutes of February 22, 2016 Regular Meeting
Dépôt de documents :	6.	Tabling of documents :
Liste des achats	.1	List of purchases
Liste des chèques	.2	List of cheques
Rapport d'activités du trésorier - élections et référendums	.3	Treasurer's report of operations - Elections and Referendums
Permis et certificats	.4	Permits and certificates

RÈGLEMENT N° 1384-29 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 1384 SUR LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT EN CE QUI A TRAIT À LA SIGNALISATION ROUTIÈRE

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION :	25 JANVIER 2016
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	21 MARS 2016
ENTRÉE EN VIGUEUR :	23 MARS 2016

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 25 janvier 2016;

LE 21 MARS 2016, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 11 du Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement est remplacé par le suivant :
 - «11. En tout temps, sous réserve de l'article 11.1, il est interdit de conduire un véhicule routier à une vitesse :
 - 1° excédant 20 km/h dans les ruelles identifiées à l'annexe X comme étant sujettes à une telle limite de vitesse et visées par une signalisation fixant la limite de vitesse maximale à 20 km/h;
 - 2° excédant 30 km/h sur tout chemin public identifié à l'annexe X comme étant sujet à une telle limite de vitesse et visé par une signalisation fixant la limite de vitesse maximale à 30 km/h ;
 - 3° excédant 40 km/h sur tout chemin public identifié à l'annexe X comme étant sujet à une telle limite de vitesse et visé par une signalisation fixant la limite de vitesse maximale à 40 km/h;».

2. Ce règlement est modifié par l'insertion, après l'article 11, de l'article suivant :
 - «11.1 Sur tout chemin public visé par le paragraphe 2 de l'article 11 de ce règlement et, en outre, désigné par la signalisation comme étant situé dans une «zone scolaire», l'interdiction de circuler à une vitesse excédant 30 km/h ne s'applique qu'entre 7h et 18h, les jours de classe.».

3. L'annexe I de ce règlement est remplacée par l'annexe I jointe à l'annexe 1 du présent règlement pour en faire partie intégrant.

4. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Philippe Roy

Alexandre Verdy

RÈGLEMENT N° 1384-29

ANNEXE 1

ANNEXE I – Voir CD-ROM intitulé « Panneaux de signalisation – Janv. 2016 ».

Projet

BY-LAW N° 1384-29 TO AMEND TRAFFIC AND PARKING BY-LAW NO 1384 WITH RESPECT TO TRAFFIC SIGNS

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
NOTICE OF MOTION:	JANUARY 25, 2016
ADOPTION DU BY-LAW:	MARCH 21, 2016
COMING INTO EFFECT:	MARCH 23, 2016

WHEREAS notice of motion was given on January 25, 2016;

ON MARCH 21, 2016, CONCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 11 of Traffic and Parking By-law N° 1384 is replaced by the following :
 - «11. At all time, except as provided under section 11.1, it is forbidden to drive a road vehicle at a speed:
 - (1) exceeding 20 km/h on alleys identified in Schedule X as being subject to such a speed limit, and covered by road or traffic signs establishing the speed limit at 20 km/h;
 - (2) exceeding 30 km/h on a public highway identified in Schedule X as being subject to such a speed limit, and covered by road or traffic signs establishing the speed limit at 30 km/h;
 - (3) exceeding 40 km/h on a public highway identified in Schedule X as being subject to such a speed limit, and covered by road or traffic signs establishing the speed limit at 40 km/h;»
2. Said by-law is amended by inserting, after section 11, the following section :

11.1 On a public highway referred to in subsection 2 of section 12 and, moreover, designated by road or traffic signs as being located in a "school zone", the prohibition to drive at a speed exceeding 30 km/h only applies on school days, from 7 a.m. to 6 p.m.».
3. Schedule I of the said by-law shall be replaced by Schedule I shown on Schedule 1 attached hereto to form an integral part of this by-law.
4. This by-law shall come into effect according to the Law.

The Mayor,

The Town clerk,

Philippe Roy

Alexandre Verdy

BY-LAW N° 1384-29

SCHEDULE 1

SCHEDULE I – See CD-ROM entitled « Panneaux de signalisation – Janv. 2016 »

Projet

Liste des commandes - 5 000 \$.5	List of orders - \$5,000
Liste des commandes - 25 000 \$.6	List of orders - \$25,000
Rapport - ressources humaines	.7	Report- Human Resources
Registres des règlements d'emprunt nos E-1601 et E-1602	.8	Loan By-laws registers nos. E-1601 and E-1602

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

Demande de subvention - programme Aide aux projets - volet Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes	7.	Grant application - program "Aide aux projets – volet Appel des projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes"
Subvention à l'Association des retraités municipaux de Mont-Royal	8.	Grant to the Association des retraités municipaux de Mont-Royal
Création de prix de mérite annuels : Prix Grands Monterois	9.	Creation of the Annual Merit Awards: Great Townies Award
Proclamation - Jour de la Terre, vendredi 22 avril 2016	10.	Proclamation - Earth Day, Friday, April 22, 2016

ADMINISTRATION ET FINANCES

ADMINISTRATION AND FINANCES

Remboursement au comptant d'une partie de la dette devant être refinancée le 22 mars 2016	11.	Cash repayment of part of the debt to be refinanced on March 22, 2016
Adjudication d'une émission d'obligations à la suite des demandes de soumissions publiques	12.	Awarding of a bond issue contract following a public tender call
Résolution de prolongation	13.	Extension resolution

Résolution de concordance	14.	Agreement resolution
Résolution de courte échéance	15.	Short-dated resolution
Ratification des débours	16.	Confirmation of Disbursements f
Renouvellement du bail intervenu entre la Ville de Mont-Royal et 4120351 Canada inc. (Pizzaiolle Mont-Royal)	17.	Renewal of lease between the Town of Mount Royal and 4123051 Canada inc. (Pizzaiolle Mont-Royal)

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

Reconstruction de sections de trottoirs et de bordures	18.	Reconstruction of sections of sidewalks and curbs
Collecte et déchiquetage de branches d'arbres	19.	Collection and Shredding of Tree Branches
Renouvellement - Collecte et transport de matières recyclables	20.	Renewal - Collection and Transport of Recyclable Materials
Renouvellement - Collecte et transport de résidus de jardin et alimentaires	21.	Renewal - Collection and Transport of Yard and Kitchen Waste
Fourniture et livraison de deux (2) fourgonnettes Dodge Grand Caravan	22.	Supply and delivery of two (2) Dodge Grand Caravans
Rinçage unidirectionnel du réseau d'eau potable	23.	Unidirectionnal flushing of the potable water line
Lutte contre l'agrile du frêne - détection et protection	24.	Fight against the emerald ash borer - detection and protection
Essouchement et réparation des pelouses	25.	Grubbing and repair of lawns

Renouvellement - Fauchage des hautes herbes dans les endroits publics	26.	Renewal - Mowing of grass in public areas
Renouvellement - taille, plantation et entretien des haies	27.	Renewal - pruning, planting and maintenance of hedges
Renouvellement - entretien annuel à la piscine municipale et les patageoires	28.	Renewal - annual maintenance of the municipal and wading pools
Renouvellement - programmation du camp de tennis	29.	Renewal -Tennis Camp Program
Renouvellement du contrat d'assurance collective pour 2016 et 2017	30.	Renewal for 2016 and 2017 of the group insurance contract
Contrat pour le camp de soccer	31.	Contract for the Soccer Camp

URBANISME

URBAN PLANNING

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme	32.	Planning Advisory Committee recommendations
---	-----	---

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Rapport sur la signature de la convention collective avec les employés cols blancs	33.	Report on the signing of the collective agreement with the white collar employees
--	-----	---

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Adoption du Règlement no 1384-29 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière	34.	Adoption of By-law No. 1384-29 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to Traffic signs
--	-----	---

Avis de motion du Projet de règlement no 1436-1 modifiant le Règlement no 1436 sur l'utilisation des pesticides en ce qui a trait aux pesticides néonicotinoïdes **35.** Notice of motion of Draft By-law No. 1436-1 to amend By-Law No. 1436 concerning Pesticide Use with respect to neonicotinoids pesticides

AGGLOMÉRATION

Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération **36.** Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council

Orientations du conseil au conseil d'agglomération **37.** Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

Affaires diverses **38.** varia

Période de questions du public **39.** Public Question Period

Levée de la séance **40.** Closing of Meeting

AGGLOMERATION

Le greffier,

**Alexandre Verdy
Town Clerk**